

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Bíróság C-192/95–C-218/95. sz., Comateb és társai egyesített ügyekben⁽¹⁾ 1997. január 14-én hozott ítéletét, hogy a jogtalan adónak valamely termékre történő áthárítása előfeltételezi, hogy az adó egyedi ügylet során hárítják át a termék vásárlójára, vagy az árakban történő áthárítás történhet-e más termékek árában teljesen különböző ügyletek során, akár a termékek szóban forgó értékesítése előtt vagy után, például azt eredményezve, hogy az áthárításról egy négyéves időszakra vonatkozó átfogó értékelés készül nagy számú termékcsoport bevonásával, ideértve az importált és a nem importált termékeket is?

2. A közösségi jog „áthárítás” fogalmának jelentését úgy kell-e érteni, hogy a termékértékesítésre jogtalanul kivetett adó csak akkor lehet áthárítottnak tekinteni, ha a termék ára magasabb, mint az adó bevezetése előtt közvetlenül alkalmazott ár, vagy az adó akkor is áthárítottnak lehet tekinteni, ha az adóköteles vállalkozás a jogtalan adó bevezetésével egy időben más adóalapokra kivetett egyéb adók eltörlése alapján megtakarítást ért el, és a vállalkozás így nem változtatta árait?

3. A közösségi jog „jogalap nélküli gazdagodás” fogalmának jelentését úgy kell-e érteni, hogy a termékértékesítésre jogtalanul kivetett adó visszatérítését akkor lehet jogalap nélküli gazdagodás okának tekinteni, ha a vállalkozás az adóköteles termék értékesítése előtt vagy után más adóalapokra kivetett más adók eltörlése eredményeként megtakarítást ért el, amennyiben megállapítható, hogy a más adók eltörlésének előnyéből más vállalkozások is részesültek, ideértve azokat a vállalkozásokat is, amelyek nem, vagy csak kisebb mértékben fizették be a jogtalan adót?

4. Feltéve, hogy a jogtalan adónak szerkezetéből adódóan olyan hatása volt, hogy az importőr vállalkozások arányosan több adót fizettek be, mint azok a vállalkozások, amelyek nagyjából belföldi termékeket szereztek be, és a jogtalan adó bevezetésével egyidejűleg egy másik jogszerű adót vetettek ki más adóalapra, amely mindkét típusú vállalkozást arányaiban ugyanolyan mértékben érintette, függetlenül a vállalkozás beszerzéseinek összetételétől, az alábbi kérdésekben van szükség a Bíróság iránymutatására:

i. a közösségi jog lehetővé teszi-e a jogtalanul kivetett adó termékimportőr vállalkozás részére történő visszatérítésének megtagadását az áthárítás és jogalap nélküli gazdagodás jogcímén, amennyiben a megtagadás olyan helyzethez vezet, amelyben e vállalkozás — annak következtében, hogy viszonylagosan több jogtalan adót fizetett be mint más hasonló vállalkozás, amely az azonos termékeket belföldön szerezte be — az adózási szerkezetátalakítás és a visszatérítés megtagadása miatt — minden egyéb körülmény azonossága esetén — rosszabb helyzetbe kerül, mint azok a hasonló vállalkozások, amelyek nagyobb mértékben vásároltak belföldi termékeket;

ii. a jelen helyzetben a jogtalan adó visszatérítése fogalmilag előidézhető-e „jogalap nélküli gazdagodást”, és így megtagadható-e, ha a visszatérítés — még ha az adó áthárítottnak tekintendő is — azon helyzet megteremtéséhez szükséges, amelyben az adózási szerkezetátalakítás hatása, amennyiben minden egyéb körülmény változatlan, a visszatérítést követően ugyanaz marad az importőr vállalkozásokra és a belföldi termékeket beszerző vállalkozásokra nézve;

iii. egyébként ellentétes-e a közösségi joggal, ideértve az egyenlő bánásmód elvét is, a visszatérítés megtagadása olyan helyzetben, amely ahhoz vezet, hogy azok a vállalkozások, amelyek nagyobb mértékben szereztek be belföldi termékeket, ezáltal előnyt élveztek azon vállalkozásokkal szemben, amelyek nagyobb mértékben importáltak termékeket; és

iv. a 3. kérdésre adott válasz azt jelenti-e, hogy nem igazolható a jogtalanul kivetett adó visszatérítésének megtagadása a jogalap nélküli gazdagodásra hivatkozással annyiban, hogy az ilyen visszatérítés pusztán ellensúlyozza a hazai termékeket beszerző vállalkozásoknál azon vállalkozásokhoz képest jelentkező előnyöket, amelyek nagyobb mértékben importáltak termékeket?

⁽¹⁾ EBHT 1997., I-165. o.

A Højesteret (Dánia) által 2009. október 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Orifarm A/S, Orifarm Supply A/S, Handelsselskabet af 5. januar 2002 és Ompakningselskabet af 1. november 2005 kontra Merck & Co., Merck Sharp & Dohme BV és Merck Sharp & Dohme

(C-400/09. sz. ügy)

(2009/C 312/38)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Højesteret (Dánia)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Orifarm A/S, Orifarm Supply A/S, Handelsselskabet af 5. januar 2002 A/S, felszámolás alatt, és Ompakningselskabet af 1. november 2005 A/S.

Alperesek: Merck & Co. Inc., Merck Sharp & Dohme BV és Merck Sharp & Dohme.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A C-232/94. sz., MPA Pharma kontra Rhône-Poulenc Pharma ügyben ⁽¹⁾ és a C-427/93., C-429/93. és C-436/93. sz., Bristol-Myers Squibb és társai kontra Paranova egyesített ügyekben ⁽²⁾ hozott ítéletet úgy kell-e értelmezni, hogy a párhuzamos importot végző, aki forgalombahozatali engedéllyel és információval rendelkezik a párhuzamos importra kerülő gyógyszerkészítmény vonatkozásában, és aki utasításokat ad egy külön vállalkozásnak valamely gyógyszerkészítmény megvásárlására és újracsomagolására, a termékcsomagolás kivitelének részleteire, és a termékkel kapcsolatos intézkedések megtételére, sérti-e a védjegyjogosult jogait, ha a párhuzamos importra kerülő gyógyszerkészítmény külső csomagolásán önmagát — és nem az újracsomagolási engedéllyel rendelkező, a terméket importáló és tényleges újracsomagolást (ideértve a védjegyjogosult védjegyének [újra]elhelyezését) végző külön vállalkozást — tünteti fel újracsomagolóként?
2. Az (1) kérdés megválaszolásánál során jelentőséggel bír-e, hogy valószínűsíthető, hogy amikor a forgalombahozatali engedély jogosultja az újracsomagolást ténylegesen, megrendelésre végző vállalkozás helyett önmagát tünteti fel újracsomagolóként, nem áll fenn annak kockázata, hogy ez a fogyasztóban/végfelhasználóban azt a téves feltevést kelti, hogy a védjegyjogosult felelős az újracsomagolásért?
3. Az (1) kérdés megválaszolásánál során jelentőséggel bír-e, hogy valószínűsíthetően kizárt, hogy a fogyasztók/végfelhasználók abban a téves feltevésben legyenek, hogy a védjegyjogosult felelős az újracsomagolásért, ha az újracsomagolást ténylegesen végző vállalkozást tüntetik fel újracsomagolóként?
4. Az (1) kérdés megválaszolásánál során csak annak kockázata bír-e jelentőséggel, hogy a fogyasztó/végfelhasználó arra a téves feltevésre juthat, hogy a védjegyjogosult felelős az újracsomagolásért, vagy a védjegyjogosulttal kapcsolatos egyéb szempontok is jelentőséggel bírnak, például, hogy (a) a behozatal, a tényleges újracsomagolást és a védjegyjogosult védjegyének a termék külső csomagolásán történő újra-elhelyezését végző személy fenti tevékenységével saját maga sérti a védjegyjogosult védjegyjogát; és hogy (b) olyan tényezőknek köszönhetően, melyekért az újracsomagolást ténylegesen végző személy felelős, az újracsomagolás hatással van a termék eredeti állapotára, vagy az újracsomagolás olyan kivitelezésű, mely valószínűsíthetően sérti a védjegyjogosult jóhírnevét (lásd többek között a C-427/93., C-429/93. és C-436/93. sz., Bristol-Myers Squibb és társai kontra Paranova egyesített ügyekben hozott ítéletet)?
5. Az (1) kérdés megválaszolásánál során jelentőséggel bír-e, hogy a forgalombahozatali engedély jogosultja, aki magát újracsomagolóként tüntette fel, a védjegyjogosultnak az újracsomagolt, párhuzamos importra kerülő gyógyszerkészítmény tervezett értékesítését megelőző értesítése időpontjában a

tényleges újracsomagolóval azonos cégcsoporthoz tartozik (leányvállalat)?

⁽¹⁾ EBHT 1996., I-3671. o.

⁽²⁾ EBHT 1996., I-3457. o.

A Višje sodišče v Mariboru (Szlovén Köztársaság) által 2009. október 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Jasna Detiček kontra Maurizio Sgueglia

(C-403/09. sz. ügy)

(2009/C 312/39)

Az eljárás nyelve: szlovén

A kérdést előterjesztő bíróság

Višje sodišče v Mariboru

Az alapeljárás felei

Felperes: Jasna Detiček

Alperes: Maurizio Sgueglia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A Szlovén Köztársaság valamely bírósága a 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 20. cikke értelmében joghatósággal rendelkezik-e védelmi intézkedések elfogadására akkor, amikor egy másik tagállamnak az említett rendelet értelmében az ügy érdemében joghatósággal rendelkező bírósága már hozott a Szlovén Köztársaságban végrehajthatónak nyilvánított védelmi intézkedést?
2. Az első kérdésre adott igenlő válasz esetén:

Egy szlovén bíróság — a nemzeti jog alapján (a rendelet említett 20. cikkében megengedett jogalkalmazás) — a rendelet 20. cikke szerinti védelmi intézkedés meghozatala során módosíthatja-e, illetve hatályon kívül helyezheti-e egy másik tagállamnak az említett rendelet értelmében az ügy érdemében joghatósággal rendelkező bírósága által hozott jogerős és végrehajthatónak nyilvánított védelmi intézkedést?

⁽¹⁾ A házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, illetve az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 338., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.)